

# BAJA PRODUCCION PODRIA SER POR FALTA DE CAPITAL

Si ese fuera el freno a la expansión, es ta se podría lograr en grado suficiente con crédito adecuado y otros incentivos no relativos al precio, dice el Lic. José Manuel Salazar, Sub-Gerente del Consejo Nacional de Producción. —

Consejo Nacional de Producción.

Hoy hemos recibido un interesante estudio realizado por el Lic. Salazar Navarrete, por medio del cual evoca el cuestionario que le formuláramos. Dice así esa contestación del citado y culto profesional:

2 de setiembre de 1959

Señor

Andrés Borrásé,  
Director de  
LA PRENSA LIBRE.  
Ciudad.—

Estimado señor Director:

Con todo gusto respondo a su "Nueva Columna" del día 26 de agosto del año en curso. De las preguntas que ahí se me plantean doy ahora res-

puesta a las números, 1, 2, 3 y 4. Contestaré las cuatro restantes que se refieren a otros temas, en un segundo artículo esta misma semana. Conviene transcribir las interrogaciones hechas y dar de seguido el correspondiente comentario.

1) Qué consecuencias para los diferentes sectores — Pasa a la Pág. OCHO



Lic. José Manuel Salazar.

En nuestra sección intitulada "Nueva Columna", nos permitimos, en días pasados, interpellar al Subgerente del Consejo Nacional de Producción

Lic. José Manuel Salazar Navarrete, sobre las consecuencias que para diferentes sectores de la economía del país, puede tener una elevación de los precios de compra de productos, por parte del citado

Señor

Director: ANDRES BORRASE	<b>LA PRENSA LIBRE</b>	16 páginas	PRECIO: C 0.25 ejemplar
Jefe de Redacción: RUBEN HERNANDEZ Administrador: FERNANDO BORRASE		2 secciones	C 5.00 suscripción
San José, COSTA RICA, A. C. CENTRAL TELEFONICA: 1024 - 2287 - 4008 - 4852 - 6577	Fundado en 1889 - N° 17320	"el diario de la tarde"	Miércoles 2 Setiembre 1959



Las gráficas de Herradora recogen tres aspectos de los grupos investigadores de la ESAPAC que redactaron las trascendentales conclusiones de que damos cuenta en esta edición. En el recuadro aparece el Prof. Alfonso Portocarrero Argüello, Experto de las Naciones Unidas en Gobierno Municipal. A la derecha, arriba, el grupo de jefes investigadores que se apresta para una nueva jornada. Se aprecian Juan Bautista

Vargas (Costa Rica), Cristóbal Vega (Costa Rica), Francisco Nuñez (Nicaragua), Mayor Agustín Martínez Varela (El Salvador), Alfonso Naranjo (Costa Rica), Aníbal Vallejos Larios (Honduras), Rodolfo Barrientes Díaz (Guatemala), A. P. Labege (Director de ESAPAC) y Alfonso Portocarrero (NN. UU.). Abajo un aspecto de una de las lecciones administrativas de la Escuela de Administración Pública.

Investigación lo descubre!

## DISCREPANCIA SOBRE POLITICA IMPOSITIVA

Los que están de acuerdo con el sistema actual de impuestos.— Un sector intenta el deslinde total.— La opinión costarricense sobre el gobierno municipal.— Que se implante servicio civil municipalista.— Grupo internacional invista. —

Por Yehudy Monestel

En un valioso trabajo de investigación sobre el estado de la opinión pública de Costa Rica en torno al Gobierno Municipal, los alumnos de la ESAPAC determinaron que el sistema de impuestos vigente es bondadoso.

ESAPAC advirtió en las conclusiones finales de su trabajo investigador que una mayoría del 59% por ciento está de acuerdo en las bondades del sistema impositivo actual, en

el cual las políticas impositivas están en manos del Poder Central, contra un 32 por ciento que se pronunció en favor de un deslinde total y un 8.4 por ciento por otros sistemas de recaudación.

EL RESULTADO FINAL.— La investigación, iniciada durante el año de 1958 y cerrada con la publicación de las conclusiones en este año, fue realizada por grupos de trabajo de la Escuela guiados y orientados por el Profesor Al-

fonso Portocarrero A. El Prof. Portocarrero tuvo a su cargo la selección del tema y la planificación y conducción del trabajo. Preparó el material que se usó en el mismo, y obtuvo de los datos estadísticos de la investigación, las conclusiones expuestas.

GRUPO INTERNACIONAL.— El grupo investigador estuvo compuesto por seis profesionales y funcionarios de Guatemala; cinco de El Salvador; — Pasa a la Pág. TRES

Aun en pleno invierno

## Racionar servicios de agua proyecta Municipalidad

Por expropiación

**Paga el país C 815.574.10**

Al aceptarse el reclamo de la Sociedad propietaria del Club Alemán el Estado debe pagar esa suma, más intereses legales.— Es la propiedad que actualmente ocupa la Escuela Militar de Guadalupe.—

El Poder Ejecutivo, con fecha 29 de agosto, aceptó el reclamo de la Sociedad Civil Club Alemán de Costa Rica, acordando simultáneamente el pago de esa misma sociedad, en bonos conversión valores expropiación 6% 1959, de la suma de C 815.574,10, valor

en que se estimó el inmueble que le fuera intervenido a raíz de la segunda guerra mundial y que el Estado no puede hoy restituírle, más los intereses legales.

Se trata de la propiedad que actualmente ocupa la Escuela Militar de Guadalupe. — Pasa a la Pág. SIETE

**Harina de pescado fabricarían**

Una fábrica se instalará en Puntarenas.— Pedirán financiación al grupo de inversionistas de EE. UU.

Tuvimos noticia esta mañana de que don Sergio Fallas Aragón, quien se graduó en los Estados Unidos y trabaja para el plan pesquero del Consejo Nacional de Producción, ha terminado los estudios para el establecimiento de una fábrica de harina de pescado en Puntarenas. — Pasa a la Pág. SIETE

Presidente Lemus declara a LA PRENSA LIBRE.

## Salvador no tiene problema de asilo

Fue entrevistado por LA PRENSA LIBRE el mandatario salvadoreño, Coronel Lemus. Habla de la Integración Económica de Centro América y de su complacencia por la entrada de Panamá en el bloque económico centroamericano.

Por José A. Zavaleta

SAN SALVADOR, 2 Sept.— En entrevista exclusiva para LA PRENSA LIBRE el señor Coronel Lemus declaró que el país no tiene problema de asilo. — Pasa a la Pág. SIETE



El Presidente de El Salvador, Coronel José María Lemus, en el momento en que concedía una entrevista a nuestro Corresponsal en viaje José Antonio Zavaleta. En la fotografía tomada en el Palacio Presidencial en San Salvador, aparecen también otros periodistas centroamericanos.

Entre diez recomendaciones dadas anoche por el Ingeniero Jefe Municipal, ante la gravísima crisis de agua, figura la de suspender servicios de las 8.30 de la noche a las 2 de la mañana. — Revisión de todos los servicios de carnicería se ordenó.—

El ingeniero jefe de la Municipalidad de San José, señor Clare, para tratar de conjurar la gravísima crisis de agua potable que se avecina, para los habitantes de la capital, ha propuesto las siguientes diez recomendaciones, que se pasaron a estudio de la Comisión de Hacienda Municipal:

1º—Hacer propaganda pública por medio de la radio y la prensa, haciendo conciencia de la grave crisis que afrontaremos el verano venidero.

2º—Mantener el racionamiento aún en invierno de 6 horas diarias (de 8 p. m. a 2 a. m.) para que la gente se acostumbre a usar el agua apereada. — Pasa a la Pág. SIETE

## Fronzizi relevó de su cargo al Jefe del Ejército argentino Gral. Toranzo



COMUNISTAS INVADEN TERRITORIO DE LA INDIA. — Este mapa muestra el lugar por donde las tropas comunistas chinas invadieron el territorio de la India, capturando un número de puestos fronterizos, según informó el Primer Ministro de la India Jawaharlal Nehru. Se dijo que se peleó justamente bajo el Tibet y los protectorados de Bhutan y Sikkim. Nehru dijo que el ataque sería considerado como una agresión contra India.

Como primera consecuencia de la crisis un grupo de Generales del ejército ha expresado su desacuerdo con el relevo de Toranzo.— Realizan consultas con guarniciones del interior.—

BUENOS AIRES, Sept., 2.— (UPI).—El Secretario de Guerra, General Elbio Anaya, con firmó hoy que, con el consentimiento del Presidente doctor Arturo Frondizi, relevó de su mando al Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Toranzo Montero.

Anaya, que pasó la mayor parte de la noche anterior en el edificio del Ministerio de Guerra, en conferencia con los principales jefes de las fuerzas armadas, rehusó hacer otros comentarios. Toranzo, por su parte, dijo que se iba a su casa. — Pasa a la Pág. SIETE

Dos países centroamericanos

## Denunciarán tratados de comercio con EE. UU.

Ministerio ajustóse a lo que es correcto y legal

Solicitamos y obtuvimos del Colegio Los Angeles una certificación de las notas de un alumno que deseaba traslado a otro plantel.— Declara el Profesor Chaverri, Oficial Mayor de Educación.—

El Ministerio se ha ajustado en todo a lo correcto y a lo legal, dijo el Oficial Mayor de Educación Profesor José María Chaverri cuando un periodista de LA PRENSA LIBRE lo interrogó sobre una publicación que decía que el

El Salvador y Honduras lo harán por cuanto esos Tratados crean conflicto a la Integración Económica de Centro América que fue acordada en Conferencia de Ministros de Economía.— Costa Rica a la cabeza de la alfabetización en el istmo. —

Por RICARDO ROJAS VINCENZI

En la Casa Amarilla, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, tuvo lugar en la tarde de ayer la firma del Convenio Centroamericano sobre equiparación de Gravámenes a la Importación y de un Protocolo Adicional, acto al que asistieron los Ministros

de Economía del istmo que han venido reuniéndose desde el 26 del pasado mes en San José.

Este Convenio se ha considerado parte fundamental del programa de integración económica de los países del área centroamericana porque el establecimiento de una preferencia arancelaria conducirá a una mayor actividad económica. — Pasa a la Pág. SIETE



### Por qué...

La Municipalidad no ha dado a conocer el estado en que se encuentran los trabajos que se esbozaron hace algunos meses para resolver la crisis del agua, especialmente en el próximo verano?

SERA QUE... los señores Regidores consideran que los contribuyentes no tienen derecho a enterarse de todas las actividades del gobierno local?

SERA QUE... los señores Regidores no creen necesario guardarle a los contribuyentes por lo menos la consideración de tenerlos informados especialmente en cuanto al problema del agua, que afecta tan de cerca a la población josefina?

JOSEFINO

Tienen la palabra los Municipales de San José.

### Discrepancia ...

Viene de la Pág. PRIMERA

cinco de Costa Rica; cinco de Nicaragua; cinco de Honduras y dos de Venezuela incluido en este último grupo el actual Embajador Coronel Hugo Trejo. También actuaron como colaboradores el Lic. Arnoldo Jiménez Zavaleta; el Lic. Wilburg Jiménez Castro, la Dirección General de Estadística, el Departamento Administrativo de la ESAPAC, el Ministro de Economía y Hacienda y otras entidades.

### SISTEMA ELECTORAL.

Los investigadores comprobaron que el 96 por ciento de los entrevistados opinan que las elecciones para concejales, deben ser como hasta la fecha, es decir, generales y directas. Unicamente un 4% no está de acuerdo con tal sistema de elección. De esta manera quedó meridionalmente claro que los costarricenses consideran el sistema tradicional como el mejor, y consecuentemente las fallas que apuntan en respuestas a otras preguntas no las sitúan en absoluto en el sistema de elección de Regidores sino en otros extremos. Contrariamente a esa arremadora mayoría, en lo tocante a si las elecciones deben celebrarse en conjunto con las de Presidentes y Vice-Presidentes, se observa gran diversidad de criterios. Un 47 por ciento no desea separación; un 37 por ciento si la desea siendo el 22 por ciento de estos partidarios de una separación total y un 15 por ciento de una separación parcial quedando un 16 por ciento sin querer dar respuesta. Es decir, que se nota una corriente favorable a la separación.

### GRATITUD O REMUNERACION.

En cuanto a la pregunta sobre gratitud o remuneración de los cargos concejales una franca mayoría está por lo primero, 66 por ciento, y el 34 por ciento por la gratitud. Pa reciera a simple vista que la tendencia hacia la remuneración —que ahora se efectúa por ley— es más acentuada en tre profesionales y servidores públicos.

### NOMBRAMIENTO DE LOS EJECUTIVOS.

La investigación —soportada en un ritmo estadístico valioso— dejó claro, además, que solamente un 23 por ciento de ciudadanos se pronuncia por mantener el actual sistema de nombramiento de los Ejecutivos Municipales, en tanto que un 40 por ciento favorece el

# Por ser eminentemente social "Rerum Novarum" le da apoyo

El Comité Ejecutivo Nacional de la Confederación Costarricense de Trabajadores Rerum Novarum, acordó anoche, luego de un extenso y detenido estudio, apoyar el dictamen rendido por la Comisión de Notables de la Asamblea Legislativa sobre la Ley de Fomento Económico e Industrial, en vista de que se crea en el Banco Nacional de Costa Rica un Departamento de Tierras y Colonias (principio de reforma agraria) con un capital inicial de 22.000.000; se le proporciona suficiente dinero al sistema bancario nacional para el fomento agrícola (para contra-

restar la baja de los precios del café), así como al fomento industrial, para que aumenten los centros de trabajo. Se le proporciona dinero al ICE para que continúe sus programas en Río Macho (nacionalización eléctrica), al Consejo Nacional de la Producción se le proporcionan C 2.721.900,00 para que los emplee así: C 1.000.000,00 para la adquisición de maquinaria agrícola, C 1.000.000 para nuevos frigoríficos y C 721.900,00 para la adquisición de una planta de procesamiento, clasificación, selección y secamiento de semillas; a la Universidad Na-

cional se dan C 1.250.000 para la continuación y ampliación de sus programas de investigación agrícola sobre los productos básicos de la alimentación popular. C 2.000.000 para el Fomento de Cooperativas; C 15.000.000 para el fomento Industrial (nuevas fuentes de trabajo); C 16.000.000 para fomento del pequeño agricultor y C 30 millones para mayor facilidad del crédito agrícola, industrial y comercial.

Por ser esta ley eminentemente social, que tiende a beneficiar al trabajador y pueblo en general, la C. C. T. Rerum Novarum le da su apoyo y exhorta a todas las organizaciones a ella afiliadas para que se solidaricen con su pronunciamiento, enviando cartas y telegramas de respaldo a la Asamblea Legislativa.

Considerandos del estudio de la Comisión de la Asamblea: "El incremento de la produc-

ción de los artículos básicos de la alimentación popular"; "Conceder créditos con garantía hipotecaria, para atender necesidades financieras de las industrias"; "Los Bancos de Costa Rica, Anglo Costarricense y Crédito Agrícola de Cartago, podrán tener secciones de Juntas Rurales de Crédito Agrícola y Juntas de Crédito al pequeño agricultor,

encargadas de promover el crédito agrícola y el mejoramiento económico y social del pequeño agricultor"; "El Banco Nacional de Costa Rica tendrá un Departamento de Crédito Rural, Tierras y Colonias, encargado asimismo de promover el crédito agrícola y el mejoramiento económico y social del pequeño agricultor"; "Promover, mediante oportu-

nas facilidades de crédito, un sistema equitativo en la distribución de la tierra y su mejor y gradual explotación"; "Desarrollar un programa de construcción de viviendas rurales para el pequeño productor";

Confederación Costarricense de Trabajadores Rerum Novarum. Comité de Prensa y Radio

## ANTONIO ARGUEDAS ARGUEDAS

### HA MUERTO

(Confortado con los Santos Sacramentos)

Sus hijos: Gilberto y Elida de Rivera, José y Juana de Fonseca, Jaime y Antonia de Fernández, Manuel y Amable de Aguilar, Isaías y Jacoba de Arguedas, Juan y Lia de Bermúdez, Carlos y Lastenia de Herrera, Lidia Arguedas Román) hermanos, sobrinos, nietos, bisnietos y demás familiares,

pasan por la honda pena de comunicar tan triste noticia a sus amistades, les invitan a sus funerales que se oficiarán mañana jueves 3 de setiembre, a las 10 horas, en la Iglesia Parroquial de San Antonio de Desamparados, y les ruegan acompañar sus restos hasta el Cementerio de Desamparados.

San Antonio de Desamparados, 2 de Setiembre de 1959.

## SI YO FUERA.

Ejecutivo Municipal de San José,

procuraría por todos los medios posibles emprender la reparación de la gran cantidad de calles de esta capital que se encuentran en pésimo estado y que constituyen un serio peligro.

Pensaría en que los contribuyentes tenemos derecho a exigir calles en buen estado, para evitar peligros a vehículos y peatones.

No me haría el sordo por más tiempo y haría todo lo posible por emprender esa urgente reparación de calles.

CONTRIBUYENTE

## DESDE LA BARRA DE PRENSA

El Directorio de la Asamblea Legislativa acordó, en la sesión de ayer, devolver al Poder Ejecutivo una nota enviada a la Cámara por el Secretario del Consejo de Gobierno, señor Tinoco Castro, explicando la forma de enviar documentos a la Casa Presidencial, y citando la forma de pedido de documentos de la Asamblea, por la Casa Presidencial.

El Directorio consideró q' los términos en que se redactó la nota son ofensivos para la Asamblea Legislativa. Se escuchó la opinión de varios diputados, al respecto, manifestándose la mayoría de los diputados en el sentido de que "tan ponderado caballero" —se refieren a Tinoco Castro—, redacte nuevamen-

te la carta, en términos correctos, como se debe dirigir a la Asamblea.

JURAMENTACION.— Se juramentó el magistrado suplente, Licenciado Francisco Urbina González.

### EL MINISTRO EN LA ASAMBLEA.

El Ministro de Economía y Hacienda, señor Hernández Vellido, se presentó a la Asamblea, atendiendo el llamado de los diputados, para cambiar impresiones alrededor del plan de fomento económico, y de su capítulo referente a Obras Públicas.

Se produjo un interesante diálogo entre el Ministro y el diputado Fournier Jiménez. Don Fabio preguntó al Ministro si no creía que los constantes aumentos en los depósitos bancarios son señal de bonanza. El Ministro fue de opinión contraria.

Don Alfredo dijo que "esos aumentos son un problema al que se debe poner mucho cuidado".

Con esa respuesta del Ministro muchos diputados quedaron con la impresión de que el capital no invierte, no emprende, sino que prefiere hacer uso de los bancos para depositar sus dineros; tal vez por desconianza ante una determinada época económica.

Hoy irá nuevamente el Ministro a la Asamblea.

pasados a las entidades gubernamentales, privadas o autónomas que tengan a mano los medios de resolver los problemas o estudiarlos en otra dimensión. La acción concluirá con la redacción de un documento final con amplios considerandos y abundantes gráficos. De esta manera la ESAPAC no resuelve problemas. Pero investiga para facilitar la acción de los resortes encargados de resolverlos.

### ENTREVISTA CON EL PROF. PORTOCARRERO

El Prof. don Alfonso Portocarrero Argüello, experto de las Naciones Unidas en Gobierno Municipal y Coordinador de los Trabajos de Campo de la ESAPAC advirtió en una declaración sintética para LA PRENSA LIBRE que "estas investigaciones pueden ser de gran valor para el Gobierno, las Municipalidades e Instituciones Autónomas, en su acción constante para resolver los intrincados problemas comunales". Portocarrero añadió que "las investigaciones se realizan usando técnicas adecuadas y por funcionarios de todos los Gobiernos de la América Central actualmente en condición de estudiantes en Costa Rica". Finalmente el Coordinador agregó que "estas labores tienen el doble fin de adiestrar a los alumnos en las técnicas investigadoras y proporcionar información de primera que pueda derivar en beneficios de dimensión nacional o internacional".

### LA DIRECCION Y SU AYUDA

Para esta labor la Dirección General de la ESAPAC, servida actualmente por el Prof. E. P. Laberge ha brindado toda clase de cooperación dando siempre las mayores facilidades e, inclusive, prestándose para que las prácticas de entrevista iniciales, se realicen actuando sus funcionarios como entrevistados. El Prof. Laberge es también un convencido ferviente de la utilidad que el país puede sacar de estas investigaciones.

# Yo ?



# Sí, usted también...

### ¡SEPALO PORQUE LE CONVIENE!

PARA SU PROTECCION PERSONAL Y PARA LA DE SUS INTERESES, a usted le es útil saber...

- ✓ Que hay formas de evitar pérdidas por falta de cumplimiento en los contratos, convenios y otros compromisos.
- ✓ Que usted puede proteger sus intereses contra posibles desfalcos de sus empleados.
- ✓ Que también puede defenderse contra las pérdidas ocasionadas por robos de cualquier índole.

### VEAMOS COMO...

En caso de contratos, convenios, etc.:

Usted se evita muchas dificultades tomando una póliza de GARANTIA DE CUMPLIMIENTO, que cubre el riesgo de pérdida en determinadas operaciones, de pactos, convenios, etc., en que exista riesgo por falta de cumplimiento.

En el caso de desfalco, sustracción o delitos similares por parte de empleados de confianza:

Usted puede estar tranquilo tomando una POLIZA DE FIDELIDAD, que lo cubre de todos los riesgos de pérdida por malos manejos de empleados, como cajeros, agentes, cobradores, y en general de los que manejan dinero en su organización.

En el caso de robo cometido en su casa o en su negocio:

Usted elimina la pérdida correspondiente con sólo tomar una POLIZA CONTRA ROBO, que lo protege contra esa clase de riesgos.

PIDA MAS INFORMES AL



## Instituto Nacional de Seguros

### Por qué huyó a la India el Dalai Lama

Los ojos del mundo se han vuelto hacia un exótico país torturado por la guerra, que se llama a sí mismo el "tejado del mundo".

En SELECCIONES de setiembre usted encontrará la historia de una nación regida por los monjes de sombrero amarillo, situada en el corazón del continente asiático, y hoy víctima de las tropas invasoras de la China Roja. Lea además un gran libro condensado y muchos otros artículos de interés. ¡Compre hoy mismo SELECCIONES!

## SE ALQUILA APARTAMENTO

amplio, céntrico y moderno en altos Abonos Agro. Propio para habitación y oficinas. INFORMES TELEFONO 2754 horas hábiles.

Salvador Jiménez y la poesía

Por Enrique Obregón

INSTANTE

Silencio, Bullentes sangres cautivas ruedan. Espacio, Al filo del ala vigilan tiernas razones. Tu voz en vuelo desde la fresca mirada, tranquila ensaya, tornando en labios, su anhelo.

SALVADOR JIMENEZ CANOSSA

PARTIDA

Tierno rumor, sin adioses, entre las rosas estalla.

Pulido venablo cruza el campo de la ojera.

Del arcángel de la Rosa, su mano, prende la ruta.

Río, plateado ciervo: del espejo de Narciso al móvil recuerdo, casta de profestas sin crucero.

SALVADOR JIMENEZ CANOSSA

(Poemas del libro "Balada del amor que nace...")

Yo no voy a definir lo que es poesía. Porque no puedo. ¿Pero, qué podrá ser la poesía? ¿Qué es una manifestación poética? ¿Podríamos definir la poesía como una bella expresión del sentimiento? ¿Comprenderíamos todas las manifestaciones artísticas quizá.

¿Diremos, entonces, que es una bella expresión del sentimiento por conducto de la palabra? Nos quedaríamos cortos. ¿Es forma? ¿Es cadencia? ¿Es alegría? ¿Es dolor? O será, como afirmaba el Duque de Rivas, "PENSAR ALTO, SENTIR HONDO Y HABLAR CLARO?"

PENSAR, sentir, hablar.— Desde luego que la poesía está alrededor de estos tres conceptos. Pero no me quedo definitivamente con la definición anterior. Si dijéramos: SENTIR, PENSAR, HABLAR... quizá. Porque, en todo caso, la poesía es expresión, en último extremo, del sentimiento. ¿Podría decirse que hay poesía en una expresión clara de un alto pensar? Y aún más, le podríamos agregar a tal expresión clara la circunstancia de ser bella, hermosa, dulce. ¿Habrá poesía por haber logrado su creador la reunión de todas esas cualidades? Tal vez no, por cuanto le haría falta la esencia de la poesía que vendría a ser el sentimiento. El sentimiento, que no es, que no puede ser, una posición intelectual. La posición intelectual — desde un punto de vista literario — puede crear belleza, filigrana, forma, metáfora, originalidad... pero... poesía?

Y continuando con la definición del Duque de Rivas, creo que, tal vez, podríamos hasta suprimirle, a la poesía, el pensar: nos quedaríamos con dos extremos: sentir... hablar. Expresar lo que se lleva dentro aún sin saber lo que se dice... pero a la altura de la época. ¿A la altura de la época? ¿Y qué tiene que ver el tiempo, el momento que se vive? No sé, pero pienso que el sentimiento no es ajeno al momento que se vive. No es ajeno. Porque el sentimiento bien podría ser un reflejo de nuestro mundo exterior. El poeta, el artista, lo que lleva dentro es la capacidad... la capacidad de poder reflejar. Si no hay mundo exterior, el poeta, el artista, se queda suspendido de un raro ensueño de neblina. Pero siempre hay mundo exterior. Y tanto más artista se es cuanto mayor sea esa capacidad para expresar, sentimentalmente, ese mundo exterior que se vive.

Pero volvamos a la poesía. Es que estaba leyendo este conjunto de... bueno, digamos lo que su autor nos dice que son... poemas de Salvador Jiménez. Y no quiero insultar al autor. Porque yo no soy quien para afirmar que lo de Salvador no es poesía. Pero quiero someterlo a este razonamiento anterior.

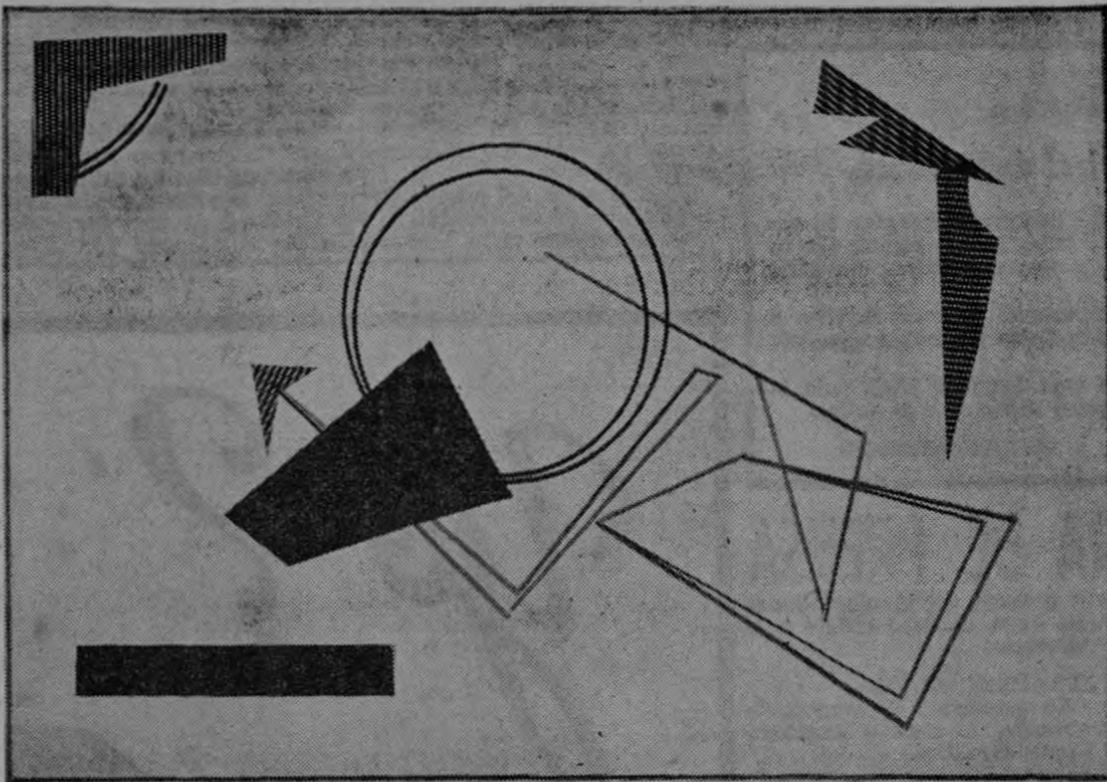
Si no es poesía, ¿qué podrá ser? Puede ser pensamiento y forma. Puede ser metáfora únicamente. Y la metáfora, ¿no es en sí poesía, necesariamente? Yo digo: necesariamente no.

Me parece ver a Salvador sentado en su mesa de estudio... inventando... haciendo metáfora, construyéndolas, casi podrá decirse, con sus propias manos. Es un artífice. Es un grabador. Pero es que pensar metáforas es hacer poesía?

Yo creo que uno de los mayores problemas que tienen los poetas modernos es esa inquietud por la metáfora. Es el sentirse menos poeta si sus figuras son pobres o pocas. Hay una especie de competencia por crear muchas, siempre muchas metáforas. No son poemas con bellas o raras metáforas, sino metáforas ordenadas en forma de poema. Casi podría decirse — así lo veo, al menos, al través de la lectura — que el poeta piensa, crea primero la metáfora, y luego alrededor de ella, de ellas, de muchas, forma su poema. ¿Podría decirse que hay poesía en toda esta trama? ¿que lo digan los entendidos. Pero pienso que no...

¿Estaré en presencia de una nueva forma de manifestación artística? Sería interesante entrar a un análisis serio. Porque no creo que "poesía" de esta clase — como la de Salvador — hay que desterrarla, y proscripta a su autor del círculo intelectual para trasladarlo al gran sector de los charlatanes. No; es que se trata, tal vez sin pensarlo, de un arte distinto. De un nuevo arte. ¿Más allá o más acá de la poesía? ¿Superior o inferior a ella? ¿Será el arte que viene a anunciar la muerte de la poesía? ¿Será él la expresión de nuestro tiempo? ¿Y serán ellos, todos los que como Salvador escriben, los que están interpretando a cabalidad su tiempo, nuestro tiempo?

Sería interesante un estudio serio. Pero pienso, por ahora, que lo de Salvador es arte. Quizá arte puro. Pero digo que no es poesía. Es metáfora. Es pensamiento. Es posición intelectual. Es un conjunto de formas ordenadamente desordenadas que quieren decir algo pero que, quizá, no digan nada. Y en esto es donde puede estar el arte... en un simple querer decir... y en una imposibilidad de hacerlo... Por reflejo del mundo exterior... de esa ansiedad indefinida... de ese torbellino sin fin que hemos llegado a ser.



\*\*\*\*\*

García Flamenco, un salvadoreño mártir

Por José Antonio Zavaleta

Buenos Aires, en el casi desconocido meridión de Costa Rica, era en 1918 un oscuro villorio de casas pajizas. Allí una escuela de primeras letras y un maestro de menudo cuerpo, vetrina piel tostada por los soles del trópico.

Marcelino García Flamenco era el nombre de ese maestro en plena juventud. Tiempos antes se le había visto en San José, la capital, en amable conversación con otros profesores rurales. Era salvadoreño, pero, como buen centroamericano, había borrado diferencias geográficas y nacionalismos y ejercía el magisterio en Costa Rica con devoción y simpatía. Por eso, cuando le fue ofrecida la plaza de Buenos Aires, a donde muy pocos se disponían a viajar, García Flamenco no puso peros y se fue a Puntarenas, donde embarcó en un velero insignificante, camino a El Pozo, un sitio de confinamiento, para luego emprender duras jornadas a pie, hasta llegar a la lejana Buenos Aires, situada en las sabanas inmensas que otrora poblaran indios belicosos que resultaron un constante quebradero de cabeza, en los lejanos tiempos de la pacificación y el coloniaje, para los españoles.

Un buen día, —verano del año 18— García Flamenco advirtió inusitado movimiento en la aldea. Por entre los ranchos pajizos situados a distancias desiguales iba la Guardia Rural, enviada desde San José a las órdenes de un sicario del régimen de entonces: Patrocinio Araya. El maestro vio pasar a la pequeña falange armada. Horas antes, seis hombres de raídas vestiduras y escasos pertrechos bélicos, habían pasado camino a Panamá, por las cercanías de la escuela. Araya y el Agente de Policía dieron media vuelta y se dirigieron a la escuela. García Flamenco daba una lección

de Cívica. Decíale a sus discípulos que el hombre es libre y no puede renunciar a serlo. Le enseñaba a los muchachos que la escuela redime y libera. Estaba en esto, cuando oyó que le decían: —Maestro, véngase con nosotros. Es orden superior.

García Flamenco dijo a sus niños que pronto regresaría y siguió a los recién llegados, ruta a las cercanías de un río. Ahí, bajo unos ceibos, tuvo visión dantesca: un grupo de hombres yacía acribillado a balazos. —Levante la minuta de lo ocurrido!, le ordenó Araya. García Flamenco se excusó de hacerlo. De nuevo le fue dada la orden, al tiempo que los cañones de los rifles y carabinas apuntaban a su cuerpo. García Flamenco entonces consignó en una acta lo ocurrido, tal como se lo dictó el sargento Araya. Hizo que éste y la autoridad local firmaran el documento y regresó a su escuela, deshecho el corazón ante el crimen perpetrado y ya no descansó hasta tanto no alistó su escaso equipaje y huir para incorporarse a la revolución contra el gobierno de los hermanos Tinoco.

Quienes habían caído en la emboscada tendida por las fuerzas de la tiranía eran unos nobles costarricenses jefeados por el poeta Rogelio Fernández Güell. Ellos se habían enfrentado valientemente a la tiranía y los sicarios de ésta los perseguían. Un pulpero chino establecido en Buenos Aires denunció al paso y el escondite de los revolucionarios y la guarnición cayó sobre ellos matándolos a mansalva. García Flamenco, en vez de callar lo que sus ojos habían visto se fue a David, Panamá desde donde denunció el crimen. Luego, se incorporó a las fuerzas expedicionarias de la revolución, cayendo herido en la aldea fronteriza con Nicaragua, llamada La Cruz, donde fue quemado su cuerpo.

García Flamenco fue, pues, el maestro salvadoreño mártir de la libertad en Costa Rica. Cinco años después de su muerte, un gran profesor italiano que había hecho de Costa Rica su segunda patria: don Antonio Zanetti, escribió un soneto que dedicó a otro campeón de la libertad: al general Jorge Volio Jiménez. Esa composición poética permaneció inédita entre los papeles de Jorge Volio y venidos éstos a mis manos, los doy a la estampa por primera vez. Dice así el soneto: "Al General Volio".

GARCIA FLAMENCO

¡El vió! Bien pudo a sí mismo mintiendo, negar la vista del horrendo estrago; pudo callar y, del silencio en pago, entre lujo y placer estar viviendo.

Mas, alma pura, a la verdad rendida culto tan grande y callar no pudo; y de aquella verdad al golpe rudo hubo al fin de caer la trama.

¡La paz de la urna...! Su ceniza al viento lanzar quisiera y de la patria el suelo cubrir con ella y fecundarlo para que —¡oh grandioso, soberbio monumento!— cada átomo brotara de aquel velo de libertad y de verdad una ara.

12 de abril 1924. ANTONIO ZANETTI".

García Flamenco pereció. Fue otra víctima de los aciagos acontecimientos del año 19. Meses después la revolución triunfaba y los ejércitos que habían librado las acciones de El Jobo y el Sapoá, entraron comandadas por don Julio A. Costa García, el noble patriota que fundó su hogar con una dignísima dama salvadoreña: doña Elena Gallegos. Tiempos después se erigió en memoria del maestro mártir una escuela y un sencillo monumento en San José. La escuela García Flamenco sigue educando centenares de niños. La Fuente del Caminante, en un rincón del Parque Morazán de la capital tica, la visitan los escolares de los planteles cercanos. El recuerdo de García Flamenco no desaparece de la mente de los costarricenses: es el de un hombre que se inmolo por la verdad, la justicia y la libertad.

San Salvador, Agosto de 1959.

\*\*\*\*\*

Dos sonetos de Gerardo Diego

Ya en otra ocasión habíamos presentado a esta gran figura de la poesía contemporánea española. Gerardo Diego nació en Santander, hace 63, pero se conserva joven física, intelectual y emotivamente. Su obra es amplia y variada, pues en ella se asoman quizá todas las tendencias que han aparecido en España durante el siglo que corre, lo que para nosotros no es demérito sino virtud por haber sabido el poeta destacar entre ellas su inconfundible personalidad artística. Lo tradicional español se da la mano con lo del último minuto, tanto en el molde formal como en el contenido. Un tratadista dijo de él —o de lo que es lo mismo—

conjunto, su poesía, de una agudísima sensibilidad rica temática, revela para la belleza... queda sobre todo como una obra de arte de maravillosa transparencia en la que el mundo, transfi-

gurado, queda reducido a sus más puros valores estéticos". Hoy ofrecemos dos sonetos. El mejor, sin duda, ya lo publicamos hace algún tiempo: su famoso dedido al ciprés de Silos.

SUCESIVA

Déjame acariciarte lentamente, déjame lentamente comprobarte, ver que eres de verdad, un continuarte de ti misma a ti misma exactamente

Onda tras onda irradian de tu frente y mansamente, apenas sin rizarte, rompen sus diez espumas al besarte de tus pies en la playa adolescente.

Así te quiero, fluido y sucesiva, manantial tú de ti, agua furtiva, música para el tacto perezosa.

Así te quiero, en límites nequitos, aquí y allá, fragmentos, libro, rosa, y tu unidad después, luz de mis sueños.

GIRALDA

Giralda en prisma puro de Sevilla, nivelada del plomo y de la estrella, molde en engaste azul, torre sin mella, palma de arquitectura sin semilla.

Si su espejo la brisa enfrente brilla, no te contemples —ay, Narcisa— en ella, que no se mude esa tu piel doncella, toda naranja al sol que se te humilla.

Al contraluz de luna limonera, tu arista es de bisel, hoja barbera que su más bella vertical depura.

Resbala el tacto su caricia vana. Yo mudéjar te quiero y no cristiana. Volumen nada más: base y altura.









